BISERICA ROMÂNĂ UNITĂ CU ROMA GRECO-CATOLICĂ

BUNAVESTIRE ✠ ANNUNCIATION

BYZANTINE ROMANIAN CATHOLIC MISSION – TORONTO, CANADA

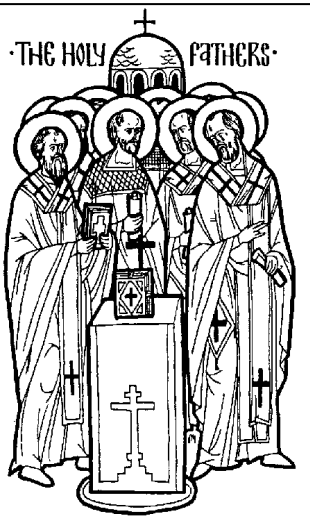
78 Clifton Road, Toronto, ON, M4T 2G2
tel: 416 443 8796 www.bunavestire.org

Duminica / Sundays:

Sf. Spovedanie – **12:00 pm** – *Reconciliation*
Sf. Rozar – **12:00 pm** – *Holy Rozary*
Sfânta Liturghie – **12:30 pm** – ***Divine Liturgy***

Duminica a 7-a a Sf. Paşti
a Sfinţilor Părinţi de la Conciliul din Niceea - 325
Seventh Paschal Sunday
of the Holy Fathers of the Nicene Council - 325

16 Mai /May 2021, Glas / Tone 6



La Antifonul 3: **C**eea ce, în chip negrăit, în cele de apoi ai conceput şi ai născut pe Ziditorul tău, Fecioară, mântuieşte pe cei ce te măresc pe tine!

Tropar (28): **Puterile îngereşti la mormântul tău, şi ostaşii au amorţit; şi sta Maria la mormânt, căutând preacurat trupul tău; prădat-ai iadul nefiind ispitit de dânsul; întâmpinat-ai pe Fecioara, dăruind viaţă. Cel ce ai înviat din morţi, Doamne, mărire ţie.**

***M**ărire Tatălui şi Fiului şi Spiritului Sfânt*

Troparul sfinţilor Părinţi: **P**reamărit eşti Hristoase Dumnezeul nostru, cela ce luminători pe pământ pe Părinţii noştri i-ai rânduit, şi printr-înşii la adevărata credinţă pe noi pe toţi ne-ai îndreptat: mult milostive, mărire ţie.

***şi** acum şi pururea şi în vecii vecilor. Amin.*

Troparul Înălţării: **T**e-ai înălţat în mărire, Hristoase Dumnezeul nostru, bucurie făcând Învăţăceilor cu promisiunea Sfântului Spirit; încredinţându-se ei prin binecuvântare că Tu eşti Fiul lui Dumnezeu, Răscumpărătorul lumii.

At 3rd Antiphon: **O** Virgin, who ineffably conceived in the latter days and gave birth to your Creator: Save those who magnify you!

Troparion: **Angelic hosts were above Your tomb, and they that guarded You became as dead. And Mary stood by the grave seeking Your immaculate body. You did despoil Hades and were not tempted by it. You did meet the Virgin and did grant us life. O You Who did rise from the dead, O Lord, glory be to You.**

***G**lory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit*

Troparion of the Holy Fathers: **M**ost glorified are You, O Christ our God, Who has established our holy fathers as luminous stars upon the earth, and through them guided us all to the true Faith. O Most merciful One, glory be to You.

***n**ow, and always, and forever and ever. Amen.*

Troparion of the Ascension: **Y**ou ascended in glory, O Christ our God, and delighted the Disciples with the promise of the Holy Spirit; through this blessing they were assured that You are the Son of God the Redeemer of the world.

Prochimen: **M**ântuieşte, Doamne, poporul Tău şi binecuvintează moştenirea Ta! *(Ps. 27, 12)*
Stih: **C**ătre Tine, Doamne, am strigat; Dumnezeul meu ia aminte! (*Ps. 27, 1)*

Apostol: **D**in Faptele Sfinţilor Apostoli citire:

În zilele acelea, Pavel hotărâse să treacă pe apă pe lângă Efes, ca să nu i se întârzie în Asia, pentru că se grăbea să fie, dacă i-ar fi cu putinţă, la Ierusalim, de ziua Cincizecimii. Şi trimiţând din Milet la Efes, a chemat la sine pe preoţii Bisericii. Şi când ei au venit la el, le-a zis: Voi ştiţi cum m-am purtat cu voi, în toată vremea, din ziua cea dintâi, când am venit în Asia. Drept aceea, luaţi aminte de voi înşivă şi de toată turma, întru care Duhul Sfânt v-a pus pe voi episcopi, ca să păstraţi Biserica lui Dumnezeu, pe care a câştigat-o cu însuşi sângele Său. Căci eu ştiu aceasta, că după plecarea mea vor intra, între voi, lupi îngrozitori, care nu vor cruţa turma. Şi dintre voi înşivă se vor ridica bărbaţi, grăind învăţături răstălmăcite, ca să tragă pe ucenici după ei. Drept aceea, privegheaţi, aducându-vă aminte că, timp de trei ani, n-am încetat noaptea şi ziua să vă îndemn, cu lacrimi, pe fiecare dintre voi. Şi acum vă încredinţez lui Dumnezeu şi cuvântului harului Său, cel ce poate să vă zidească şi să vă dea moştenire între toţi cei sfinţiţi. Argint, sau aur, sau haină, n-am poftit de la nimeni; Voi înşivă ştiţi că mâinile acestea au lucrat pentru trebuinţele mele şi ale celor ce erau cu mine. Toate vi le-am arătat, căci ostenindu-vă astfel, trebuie să ajutaţi pe cei slabi şi să vă aduceţi aminte de cuvintele Domnului Iisus, căci El a zis: Mai fericit este a da decât a lua. Şi după ce a spus acestea, plecându-şi genunchii, s-a rugat împreună cu toţi aceştia.

Evanghelia: ***Ioan 17,1-13****.*

În vremea aceea, Iisus, ridicând ochii Săi la cer, a zis: Părinte, a venit ceasul! Preaslăveşte pe Fiul Tău, ca şi Fiul să Te preaslăvească. Precum I-ai dat stăpânire peste tot trupul, ca să dea viaţă veşnică tuturor acelora pe care Tu i-ai dat Lui. Şi aceasta este viaţa veşnică: Să Te cunoască pe Tine, singurul Dumnezeu adevărat, şi pe Iisus Hristos pe Care L-ai trimis. Eu Te-am preaslăvit pe Tine pe pământ; lucrul pe care Mi l-ai dat să-l fac, l-am săvârşit. Şi acum, preaslăveşte-Mă Tu, Părinte, la Tine Însuţi, cu slava pe care am avut-o la Tine, mai înainte de a fi lumea. Arătat-am numele Tău oamenilor pe care Mi i-ai dat Mie din lume. Ai Tăi erau şi Mie Mi i-ai dat şi cuvântul Tău l-au păzit.

Prokimenon: **S**ave your people, O Lord and bless your heritage! *(Ps. 28, 9)*
Verse: **T**o you, O Lord, I cry, my rock; do not be deaf to me! (*Ps. 28, 1)*

Epistle: **A** reading from the Acts of the Apostles:

In those days, Paul had decided to pass wide of Ephesus so as to avoid spending time in Asia, since he was anxious to be in Jerusalem, if possible, for the day of Pentecost. From Miletus he sent for the elders of the church of Ephesus. When they arrived he addressed these words to them: "You know what my way of life has been ever since the first day I set foot among you in Asia, `Be on your guard for yourselves and for all the flock of which the Holy Spirit has made you the guardians, to feed the Church of God which he bought with the blood of his own Son. `I know quite well that when I have gone fierce wolves will invade you and will have no mercy on the flock. Even from your own ranks there will be men coming forward with a travesty of the truth on their lips to induce the disciples to follow them. So be on your guard, remembering how night and day for three years I never slackened in counselling each one of you with tears. And now I commend you to God and to the word of his grace that has power to build you up and to give you your inheritance among all the sanctified. `I have never asked anyone for money or clothes; you know for yourselves that these hands of mine earned enough to meet my needs and those of my companions. By every means I have shown you that we must exert ourselves in this way to support the weak, remembering the words of the Lord Jesus, who himself said, `There is more happiness in giving than in receiving.' "When he had finished speaking he knelt down with them all and prayed.

Gospel: ***John 17, 1-13***

At that time, Jesus raised his eyes to heaven and said: Father, the hour has come: glorify your Son so that your Son may glorify you; so that, just as you have given him power over all humanity, he may give eternal life to all those you have entrusted to him. And eternal life is this: to know you, the only true God, and Jesus Christ whom you have sent. I have glorified you on earth by finishing the work that you gave me to do. Now, Father, glorify me with that glory I had with you before ever the world existed. I have revealed your name to those whom you took from the world to give me. They were yours and you gave them to me, and they have kept your word. Now at last they have

Acum au cunoscut că toate câte Mi-ai dat sunt de la Tine; Pentru că cuvintele pe care Mi le-ai dat le-am dat lor, iar ei le-au primit şi au cunoscut cu adevărat că de la Tine am ieşit, şi au crezut că Tu M-ai trimis. Eu pentru aceştia Mă rog; nu pentru lume Mă rog, ci pentru cei pe care Mi i-ai dat, că ai Tăi sunt. Şi toate ale Mele sunt ale Tale, şi ale Tale sunt ale Mele şi M-am preaslăvit întru ei. Şi Eu nu mai sunt în lume, iar ei în lume sunt şi Eu vin la Tine. Părinte Sfinte, păzeşte-i în numele Tău, în care Mi i-ai dat, ca să fie una precum suntem şi Noi. Când eram cu ei în lume, Eu îi păzeam în numele Tău, pe cei ce Mi i-ai dat; şi i-am păzit şi n-a pierit nici unul dintre ei, decât fiul pierzării, ca să se împlinească Scriptura. Iar acum, vin la Tine şi acestea le grăiesc în lume, ca să fie deplină bucuria Mea în ei.

recognised that all you have given me comes from you for I have given them the teaching you gave to me, and they have indeed accepted it and know for certain that I came from you, and have believed that it was you who sent me. It is for them that I pray. I am not praying for the world but for those you have given me, because they belong to you. All I have is yours and all you have is mine, and in them I am glorified. I am no longer in the world, but they are in the world, and I am coming to you. Holy Father, keep those you have given me true to your name, so that they may be one like us. While I was with them, I kept those you had given me true to your name. I have watched over them and not one is lost except one who was destined to be lost, and this was to fulfil the scriptures. But now I am coming to you and I say these things in the world to share my joy with them to the full.

Priceasna: (63) **L**ăudaţi pe Domnul din ceruri, lăudaţi-l pe el întru cele de sus. Aliluia.

Communion Hymn: **P**raise the Lord from heavens, praise him in high places. Alleluia.

85. O, pâine Sfântă din Cer

O, pâine Sfântă din Cer,
Sânge vărsat pentru noi;
Cine poate să cuprindă *Bis*
Taina aceasta dintre noi.

Când cu ucenicii săi,
Mai pe urmă a cinat;
A luat pâinea în mână *Bis*
Şi a binecuvântat.

Şi le-a zis: Luaţi mâncaţi,
Acesta este trupul meu;
Luaţi potirul şi gustaţi *Bis*
Căci este sângele meu.

Şi de-atunci până în veac
Zilnic se va săvârşi
Precum Domnul a lăsat *Bis*
Până iarăşi va veni.

Aceasta e ziua cea sfântă

Aceasta e ziua cea sfântă,
Hristos sus la cer s-a-nălţat;
Se bucură cerul şi cântă:
Domnul nostru pe toţi ne-a salvat.

Refren: Hristos s-a-nălţat, Hristos s-a-nălţat
Sus la cer s-a-nălţat, s-a-nălţat
Hristos s-a-nălţat, Hristos s-a-nălţat
La cer s-a-nălţat, s-a-nălţat.

Prin crucea şi moartea Lui sfântă,
Isus cerul iar ne-a deschis.
Puterea Satanei e-nfrântă:
Iadule, eşti de-acuma învins!

Trăind bucuria-nălţării,
Popoarele azi Te slăvesc;
Spre Tine, Stăpânul puterii,
Cu nădejde de-a pururi privesc.

2 iunie – Pomenirea celor 7 episcopi martiri ai Bisericii Greco-Catolice Rom Valeriu Traian Frențiu, Vasile Aftenie, Ioan Suciu, Tit Liviu Chinezu, Ioan Bălan, Alexandru Rusu și Iuliu Hossu

Troparul Martirilor

Glasul 7

Fericiților Martiri, care bine v-ați nevoit și v-ați încununat, rugați-vă Domnului să se îndure spre sufletele noastre.

Condac

Martiri vrednici de toată lauda, care nu v-ați lepădat de Biserica zidită pe fericitul Petru, pământul nu v-a putut acoperi pe voi, ci ați fost primiți în ceruri: vouă vi s-au deschis porțile raiului și, acolo ajungând, gustați din pomul vieții, mijlocind la Hristos să se dăruiască sufletelor noastre, pace și multă îndurare.

Imnul Episcopilor Martiri

1. S-au născut pe-aceste plaiuri, au păzit ce-i românesc,
Preoți sfinți cu drag de țară, cu glas dulce-ardelenesc;
Au iubit Cetatea Romei, s-au rugat in graiul lor,
Cu Rozarul Maicii Sfinte au unit acest popor.

REFREN:
Sfinții mei din catedrale, cu inel arhieresc,
O coroană de lumină ați primit ca dar ceresc.
Am păstrat credința noastră și în veci n-o voi lăsa,
A fost toată viața voastră, este toată viața mea!

2. Într-o noapte-n mare taină spre Calvar pe toți i-au dus,
Stele-n cer dau mărturie că mergeau după Isus;
Si-au murit bătuți și-n chinuri, umiliți şi-nfometați,
Cu durere mare-n suflet că de frați au fost trădați.

3. Ce iubire fără seamăn! Câtă jertfă! Cât prinos!
Câte cruci pe ziduri scrise! Câte - altare cu Cristos!
N-au fost niciodată singuri, a stat Domnul lângă toți
Și în sfinte catedrale și în temnițe cu hoți.

4. Șapte sfinți, martiri episcopi, cu iubire au sădit,
In grădina Maicii Sfinte, boabe care au rodit;
Rod bogat adună Domnul în mănunchi la Liturghii,
Din Biserica Unită ce în veci va dăinui.

CODA:
Sunt catolic și credința eu pe veci o voi păstra,
A fost toată viața voastră, este toată viața mea.